

吸血鬼猎人D

吸血鬼ハンターD

(二)

D-迎风而立

風立ちてD

(日) 菊地秀行 著

高胤亮 译 绿色足音 绘



华文出版社

吸血鬼猎人 D
(二)

D-迎风而立

菊地秀行 著

绿色足音 绘

高胤晓 译

华文出版社

图书在版编目(CIP)数据

D——迎风而立/(日)菊地秀行著;高胤晓译.—北京:
华文出版社,2004.1

ISBN 7-5075-1640-7

I. D… II. ①菊… ②高… III. 长篇小说-日本-
现代 IV. I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 000460 号

本书吸血鬼ハンターD2: 風立ちて“D”经城邦文化事业股份有限公司奇幻基地出版事业部授权, 出版中文简体字版本。非经书面同意, 不得以任何形式任意重制、转载。

VAMPIRE HUNTER “D”

HIDEYUKI KIKUCHI 1983

Originally published in Japan in 1983 by ASAHI SONORAMA CO.,LTD.

Chinese translation rights arranged through TOHAN CORPORATION,TOKYO

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2003-8967

华 文 出 版 社 出 版

(邮编 100800 北京市西城区府右街 135 号)

网址: <http://www.hwcbs.com.cn>

网络实名名称: 华文出版社

电子信箱: hwcbs@263.net

电话: (010)63097990 (010)83086663

新 华 书 店 经 销

北京科普瑞印刷有限责任公司印刷

850×1168 32 开本 9 印张 152 千字

2004 年 2 月第 1 版 2004 年 2 月第 1 次印刷

*

印数 00001—10000 册

定价: 19.50 元

仅将此书献给

泰利斯·费雪 (Terence.Fisher)

吉米·山格斯塔 (Jimmy.Sangster)

巴纳德·罗宾森 (Bernard.Robinson)

克里斯多佛·李 (Christopher.Lee)

彼得·库辛格 (Peter.Cushing)

以及让电影“吸血鬼德古拉”
(Horror of Dracula)

诞生的诸位人士。

献给岸本修先生。

写在前面

给中国的读者

我的“D”系列作品即将在中国发行。

我对此事感到十分高兴，因为我的作品要离开日本国内，去面对更广大世界的读者。

“D”系列是以西欧的妖怪“吸血鬼”为主题的作品，而“吸血鬼”是我从小就很熟悉的妖怪之一。这个系列的作品主要描写不属于这个世界的妖怪和人类之间的爱恨故事，也是我以真名出版的代表作。

这些不属于这个世界的异形生物、妖怪和怪兽自古以来几乎都担任邪恶一方的角色，而且通常都被人类社会所排斥。但我却对异界生物的“想法”特别关切。

我想他们应该也和人类一样有爱情、憎恨、愤怒和哀伤等，是属于异形世界的想法吧。或许，他们也有和人类共通的地方。从这个方面来看，或许可以创造出不同于以往的故事。“D”系列就是在这样的想法下完成的作品。

当然，异形生物和人类交流的故事在中国已流传许



多，许多古老的传说里都有这样的内容描写。在日本没有人不知道“牡丹灯笼”的故事是出自中国，当然还有许多其他古老的传说流传到日本，然后在日本被改写的例子更是不胜枚举。

“D”系列作品要呈现在拥有各种故事宝库的中国读者面前，我感到紧张和不安，但是我希望这个系列的作品也能被中国的读者所喜爱。

因为“D”正是异形和人类之间交流物语的后裔。

随着文明的发展，这些失去的古老东西，虽然几乎被人们所遗忘放弃，但其实他们依然在这些作品里呼吸、生存着。

通过异形生物和人类的接触交流，再一次重新审视失去的东西所拥有的意义，也是一件不错的事。

这个系列所描写的吸血鬼文明的末路，也可以比喻为人类滥用文明所走上的尽头。

在描写这个世界时，我脑海里浮现的首先是一个孤单身影的人，走在一幅茫然的荒野里的景象。

那片荒原似乎正好符合大陆的大草原，还有生活在大平原的各位读者。

“D”的各个传说里，我没有去设定什么特别的主题。但再回去读时，发现我想传达的事和想向各位倾诉的种种想法果然还是充斥在作品里。



中国的各位读者，对这些内容会有什么看法，我很期待。“D”应该是我一生中重要的作品吧。

如果大家能够喜爱并阅读我的作品直到我停笔的那一天为止，对我来说没有什么比这个让我更快乐的了。

菊地秀行



谨的逻辑观念，也养成了其日后的作品虽然构想大都异想天开、稀奇古怪，却总有法子巧妙自圆其说的能力！（笑）菊地还有一点不同于其他同时期作家的地方，就是他早先并没有朝向专业创作领域发展，反而比较想成为总编辑或评论家，因此当其他的新人作家们正努力投稿发表新作或参赛时，菊地却因不想单纯继承家业而走上编辑之路，这段时间长达十年之久，其间还做过自由作家、报社记者、翻译员等工作，这些日子对当时的菊地来说可能略显艰辛，但却是其独树一帜的创作笔风形成的关键时期。正因如此，从未公开发表过作品的菊地秀行，处女作《魔界都市I新宿》一上市就能如此畅快淋漓地一鸣惊人，其在这段时间的潜伏历练实在功不可没。

爽快明晰，文字简洁有力却又能充分表现剧情张力，快速的节拍仿如电影与漫画一般，让人物与场景不局限于文字而跃然纸上，尽情演绎恢宏与壮大的故事，这是对菊地秀行作品一贯的评语。

受到当时颇为流行的动作与功夫片的影响，菊地安排剧情的调度也非常“动作化”，舍弃旧有欧美作品的繁琐冗赘与无病呻吟的通病，菊地重骨干而舍枝叶，强调故事性与节奏感，简洁明快还带有诙谐语调的作品，很快地就打入了八十年代后经济快速起飞、时代脚步急速加快的日本市场，奠定了他人气作家与大师的基础。



虽然菊地的作品曾在台湾也有出版社引进，但很可惜并未引起广泛的注意，然而在日本其作品却成为一连串后世作品争相借鉴与模仿的对象。从复制人的分身及本尊、平行世界、不在乎时空背景积极地引入新科技与妖物异兽入手，他对东西方各式特异能力（念力、灵力、超能力、符术、黑魔法等）的新解释与想要整合的理论、对异世界（魔界、亚空间、外层空间或是殖民地）的观念、威力十足充满想像力的必杀技与攻击方式等，都有新的创造。虽然在现代经过了十余年的时代变迁，有些观念已经被新的科技取代或是被发展出来了，但在当时的社会却是十分突出新颖的想法。

诸如 JoJo 冒险野郎的超能力演进为替身能力、幽游白书中用大灵山之木削制而成的木刀、魔界的住民，Hunter x Hunter（猎人）中首次被有系统整合的念力六系图等等。这些都是被人争相讨论与研究且受到高度瞩目的畅销作品，从中我们不难发现菊地先生创意的延伸，甚至向他致意的地方。

感谢奇幻基地在经过十余年之后，还能再度引进这些即使用现代的目光来看，也依然创意非凡且有趣的娱乐佳作，让我们也能见识与感受到菊地先生笔下作品的无穷魅力。

二〇〇三年一月十四日 笔



目 录

◆写在前面——给中国的读者	(1)
◆作者简介——日本奇幻文豪——菊地秀行	(1)
第一章 冬日的村庄	(1)
第二章 即将离开的人	(33)
第三章 渴求黑暗的人	(63)
第四章 雨夜梦魇	(97)
第五章 光与暗的基因	(129)
第六章 黄昏的人们	(179)
◆后记	(259)
◆中日名词对照表	(261)

第一章 冬日的村庄

冬日的阳光自虚空中高洒入谷。或许是春季将近的缘故，清澈的阳光，有着能让走在笔直狭隘谷道的旅人忍不住面露微笑的明亮与爽朗，以及一吸入肺中便忍不住咳嗽连连、猛射出团团白气的寒意。

走过一段谷间道路，可抵达四周满布黑沉沉的森林的和缓平地，引导旅人来到一座边境小村。

即使连同散立在村庄周遭的牧场与太阳能农园都算上，村中的建筑物也还不到二百户。木材和轻量强化塑料搭建的主宅屋顶上、日光不及的小巷中，残雪洁白冻凝；身裹厚重的毛皮、会令人错认为野兽的村人，长相严肃凝重。连年轻人与天真孩童的表情，也因为要努力求生存而变得僵硬死板，如同脸上挂了面具。

村庄的中央，有条小河由西向东横切流过。坚牢的渡桥的身影投落在清冽的水面。如今，一队静默的人踩着沉重的步伐正要渡桥。

队伍由十名男性、两名女性组成。一名年龄在四十



岁上下的女性用破旧的保温外套的袖子掩住脸部，口中发出啜泣声。旁边，另一名同样年龄的女性扶着她披挂灰发的肩膀，这应该是她的邻居。尽管这两人决定了一行人的气氛，但她的哀伤并没能引起男人们的共鸣。

队伍最前方是位老人，身上套着四处绘有奇妙的花纹与咒文的长袍，脸上露出厌恶之色。队伍中的六名男性脸上，也露出一模一样的嫌恶表情，不仅如此，同时还流露出肉体正遭受着痛苦的神态。

因为众人诅咒的东西，正深深重压在他们的肩上。

那是具橡木棺材。

然而，缠绕在棺材表面的粗实的锁链令人觉得分外恐怖，简直就像是要牢牢封住沉睡在棺内的人，阻止对方爬出棺外。这显示着对棺中死者的绝对恐惧的棺木，在冬日的阳光中踽踽前行。

一行人在桥梁中央停了下来。

桥梁两侧在这里各自往河中突出，形成约一米见方的广场。

带头的老者指了指其中一侧的边缘。

扛着棺材的男子们使劲挪动着步伐，来到栏杆前。

站在老人身旁的魁梧男子身体一抖，一手按到腰间的武器上。那是一把长约五十厘米的钢铁短桩，在男子腰间的皮带的小袋中插着五根这样的短桩。他用剩下的



那只手取出插在另一边的铁锤，对枪套中的火药式单发手枪看也不看一眼。

妇人发出悲痛的哭号，想跑近棺木，邻人与其他男人制止了她。

“肃静！”

老人发出叱咤。

妇人以手掩面。如非有人扶持，恐怕当场便会颓然倒地。老人对一旁的细长棺材投以无情的视线，右手举至齐肩，然后开始唱诵这场仪式的必备话语。

“吾心怀深渊之哀悼，仅此宣告：西部边境第七地区兹贝修村居民，登录号码一八零零九——赛卡·波兰之女吉娜，为众人诅咒的贵族所害，死于昨夜……”

此时，不知老者是否注意到，扛着棺材的人们的脸色开始逐渐发青。

十二只眼睛慌忙交错，几组视线一经相接后，便死命地盯着清澈的河面。

没事，没有任何奇怪的状况。

棺材中似乎有什么在动。

并非是人。而是某种东西。

男子们的脸被棺材吸引，缓缓转向它。

当啷一声，锁链发出声响。

男人们的脸色变得如纸般死白。



村长叫了一声手握钢桩的男子的名字。

“放下去、快放下去！”

魁梧的男子发出了近似痉挛的声音走了出来。

男人们没有听从命令。他们的大脑、神经、肌肉全部僵硬不动，被恐惧任意主宰着。这个仪式并非初次进行。但如今在他们肩上发生的现象，却是前所未有。因为现在还是白天。

“放到栏杆上！”

看出男人们的状况后，魁梧的男子大声下令，并互击铁锤钢桩发出巨响，这招立即生效。

男人们自恐惧的咒缚中解脱出来，把棺木移到粗厚的栏杆上，形成将把棺木投入水中的姿势，三名男人撑住棺尾。

接近春天的渡桥上，充满了诡异的狂躁。

魁梧的男子快步走近，将研磨的很锋利的钢桩尖端抵到棺盖上。

就连他那犹如岩石的严峻脸孔，也透露出浓浓的恐惧和紧张的神情。事情发生的时间完全违反了他的丰富经验，以及由此而来的自信。

棺材中的声响持续不断，发出的声音和摇震的方式就像有个刚醒来的人无法掌握四周的情况、而在不停地摸索着。



男子高举铁锤。

棺材中的声响突然一变，猛烈的震动由内冲撞着棺盖，有若雷鸣般混乱不堪，这时不仅棺木摇晃，而且还撼动了支撑棺木的男人们。

老者叫喊着说了些话。

“呼！”铁锤击碎空气猛力落下来。

惨叫声与碎裂声交织在一起。

在钢桩穿过棺盖的同时，只见一只惨白的人手撞破厚实的棺盖朝天暴伸出来。这是一只幼小孩童的手！

小手痉挛抽搐着在空中抓了数次后，接着朝握着铁锤呆立在棺材旁边的男子的喉间伸去。

“——丢……丢掉……棺木！”

血块和话声从男子的喉中喷涌出来。

这凄惨的光景反而振奋了男人们的意志。肩膀肌肉隆起，棺木在栏杆上大幅倾斜，连带着将魁梧的男子的身体一同拖下了水中，并在河面上溅起水花。

或许是多加了重物的缘故，棺木随即消失，融入水底的灰暗。以尚未平息的涟漪为中心，不知是属于何者的鲜红色水泡不停地冒涌上来。

地面上的万物沐浴在柔和的晚冬阳光中，如今只剩下妇女啜泣的哀哭声，诉说着以死亡为结局的凄惨悲剧的尾声。



忍受着冬雪的重量的新生草叶，借助行人粗重的脚步声抖落掉身上的冰雪，抬起了身子，接下来的季节乃是它们的世界。

脚步声的主人是复数。这是一群鲁钝如岩、健壮如火星牛（Martiom Cow）的壮汉。即使隔着厚实的毛皮外套，他们的衣服下结实隆起的肌肉依旧一望可知。看上去他们的年龄全在二十至三十岁之间，连看来像是领导人的特别高大的男子也还不满三十岁。他们是村中的青年团团员。

由于他们已连续攀爬山坡将近九个小时，因此全都呼吸急促，不过，从大家的表情眼神来看，显然这不是在郊游踏青。他们的神色僵硬、心事重重，那种僵硬看起来仿佛随时会因过度激愤而突然流泪，感觉就像他们正用年轻人特有的好勇斗狠拼命压抑着心中不停涌现的黑暗恐惧一样。最后面的两人喘得特别厉害，这和他们背着装满武器的木箱有关，不过真正的原因，是他们正在攀登的山丘。

这是座奇怪的山丘。

不论是从地上或是空中，从哪一边看来都不过只是一座底边直径二公里、高二十米左右的平凡小丘。可一旦踏足斜坡想攀到丘顶，即使脚力再好的人，也得花上数小时才能抵达顶部。

